



**WACKER
NEUSON**

Manual do Condutor

Placa de vibração

MP15-CE



PT

5100055237

01

0320



5 1 0 0 0 5 5 2 3 7

Aviso de direitos autorais

© Copyright 2020 da Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

Todos os direitos, inclusive de cópia e distribuição, são reservados.

Esta publicação pode ser fotocopiada pelo comprador original do equipamento. Qualquer outro tipo de reprodução está proibido, a menos que autorizado explicitamente e por escrito pela Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

Qualquer tipo de reprodução ou distribuição não autorizada pela Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. representa uma violação dos direitos autorais.

Os infratores estarão sujeitos a ação judicial.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais citadas neste manual são propriedade dos seus respectivos proprietários.

Fabricante

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

No. 1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone,

Pinghu City, Zhejiang Province, P.R. China

www.wackerneuson.com

Instruções originais

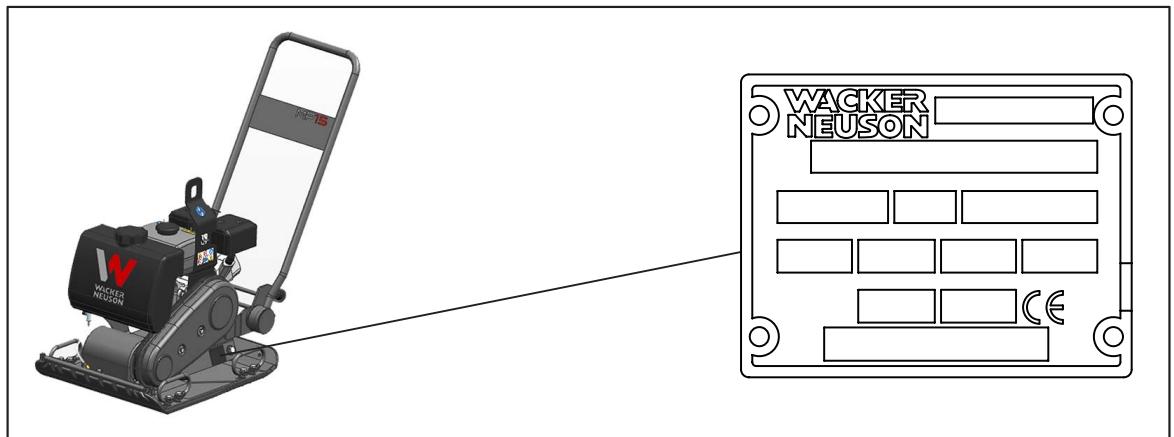
Este Manual do Condutor apresenta as instruções originais. O idioma original deste Manual do Condutor é o inglês dos Estados Unidos.

Prefácio

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES — Este manual contém instruções importantes para os modelos de máquinas listados abaixo. Estas instruções devem ser seguidas durante a instalação e manutenção da bomba (e da bateria, se equipada).

Máquinas cobertas neste manual

Máquina	Número do item
MP15-CE	5100054291



Identificação da máquina

Esta máquina possui afixada uma placa de identificação com o número do modelo, o número de item, o número de revisão e o número de série. A localização da placa de identificação é apresentada acima.

Número de série (S/N)

Para futura referência, registre o número de série no espaço fornecido abaixo. Irá necessitar do número de série quando solicitar peças ou trabalhos de manutenção para esta máquina.

Número de série:

Documentação da máquina

- A partir deste ponto nesta documentação, a Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. será chamada de Wacker Neuson.
- Tenha sempre um exemplar do Manual do Condutor junto ao equipamento.
- Se faltar algum destes documentos, por favor entre em contacto com a Wacker Neuson para solicitar uma substituição ou visite o www.wackerneuson.com.
- Ao fazer pedidos de peças ou solicitar informações de manutenção, fique preparado para dar o número do modelo, número do item, número de revisão e número de série do equipamento.

Expectativas para a informação neste manual

- Este manual contém informações e procedimentos para operar com segurança e manter o(s) modelo(s) Wacker Neuson acima. Para sua própria segurança e para reduzir o risco de ferimentos, leia cuidadosamente, entenda e respeite todas as instruções descritas neste manual.
- A Wacker Neuson reserva-se o direito de fazer alterações técnicas sem aviso prévio, que melhorem o desempenho ou segurança das suas máquinas.
- A informação contida neste manual é baseada em máquinas fabricadas até ao momento da publicação. A Wacker Neuson reserva-se o direito de alterar qualquer parte das informações sem aviso prévio.
- As ilustrações, peças e procedimentos neste manual referem-se a componentes instalados de fábrica da Wacker Neuson. A sua máquina pode variar dependendo das necessidades da sua região específica.

Atenção Proposta 65 da CALIFÓRNIA

Os gases de combustão, alguns dos seus componentes, bem como certos componentes do veículo contêm ou emitem produtos químicos reconhecidos pelo Estado da Califórnia como provocando cancro e defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos.

Legislação relativa a supressores de faíscas

AVISO: Os Códigos de segurança de saúde estatais e os Códigos de recursos públicos especificam que sejam utilizados supressores de faíscas em determinados locais em motores de combustão interna que utilizam combustíveis hidrocarbonados. Um supressor de faísca é um dispositivo concebido para evitar descarga acidental de faíscas ou chamas do escape do motor. Os supressores de faíscas são qualificados e avaliados pelo Serviço Florestal dos Estados Unidos para este propósito. A fim de cumprir com as leis locais sobre supressores de faíscas, consulte o distribuidor do motor ou o Administrador de Saúde e Segurança local.

Aprovação do fabricante

Este manual contém referências a peças, acessórios e modificações *aprovados*. As seguintes definições se aplicam:

- **Peças ou acessórios aprovados** são os fabricados ou fornecidos pela Wacker Neuson.
- **Modificações aprovadas** são aquelas realizadas por um centro de serviço autorizado Wacker Neuson de acordo com instruções escritas publicadas pela Wacker Neuson.
- **Peças, acessórios e modificações não aprovados** são aqueles que não atendem aos critérios aprovados.

Peças, acessórios ou modificações não aprovados poderão ter as seguintes consequências:

- Risco de lesões graves para o condutor e para as pessoas na área de trabalho
- Danos permanentes na máquina que não serão cobertos pela garantia

Contacte o seu concessionário Wacker Neuson imediatamente se tiver dúvidas sobre peças, acessórios ou modificações aprovados ou não aprovados.

Prefácio	3
1 Informações de segurança	6
1.1 Palavras de advertência usadas neste manual	6
1.2 Descrição da máquina e utilização prevista	7
1.3 Segurança operacional.....	8
1.4 Segurança do condutor durante a utilização de motores de combustão interna ...	11
1.5 Segurança durante a manutenção	12
2 Rótulos	14
2.1 Locais de rótulos	14
2.2 Significados dos rótulos.....	15
3 Elevar e transportar	18
4 Operação	19
4.1 Preparação da máquina para a primeira utilização	19
4.2 Montagem do puxador.....	19
4.3 Combustível recomendado.....	20
4.4 Aplicação	20
4.5 Antes do arranque da máquina	20
4.6 Arranque da máquina	21
4.7 Parar a máquina	21
4.8 Operação.....	22
5 Manutenção	23
5.1 Manutenção do sistema de controlo de emissões.....	23
5.2 Plano de manutenção periódica	23
5.3 Manutenção da vela de ignição	25
5.4 Efetuar a manutenção do filtro de ar	26
5.5 Mudar o lubrificante do motor	27
5.6 Ajustar o carburador	28
5.7 Fazer a manutenção da correia de propulsão	29
5.8 Mudança do lubrificante do excitador	30
5.9 Limpar a placa	31
5.10 Armazenamento	31
6 Resolução de problemas	32
7 Dados técnicos	33
7.1 Dados do motor	33
7.2 Dados da máquina	33
7.3 Medições de vibração e som.....	34
8 Dimensões	35

1 Informações de segurança

1.1 Palavras de advertência usadas neste manual

Este manual contém indicações de PERIGO, ATENÇÃO, CUIDADO, AVISO e NOTA que devem ser seguidas para reduzir a possibilidade de lesões físicas, danos ao equipamento ou manutenção incorreta.



Este símbolo é um alerta de segurança. É usado para alertá-lo da possibilidade de riscos de acidentes pessoais.

- ▶ Siga todas as instruções de segurança relacionadas a esse símbolo.
-



PERIGO

PERIGO indica uma situação de risco que, se não for evitada, causará morte ou lesão física grave.

- ▶ Para evitar ferimentos graves ou morte causada por este tipo de risco, obedeça a todas as instruções de segurança que seguem essa palavra de advertência.
-



ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação de risco que, se não for evitada, poderá causar morte ou lesão física grave.

- ▶ Para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou morte causada por este tipo de risco, obedeça a todas as instruções de segurança que seguem essa palavra de advertência.
-



CUIDADO

CUIDADO indica uma situação de risco que, se não for evitada, poderá causar lesão física moderada ou leve.

- ▶ Para evitar a possibilidade de ferimentos menores ou moderados causados por este tipo de risco, obedeça a todas as instruções de segurança que seguem essa palavra de advertência.
-

AVISO: Usado sem o símbolo de alerta de segurança, AVISO indica uma situação de risco que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

Nota: Uma nota contém informações adicionais importantes sobre um procedimento.

1.2 Descrição da máquina e utilização prevista

A placa vibratória da Wacker Neuson oferece funcionalidade e desempenho. O design compacto permite a compactação de solos misturados no mais estreito dos espaços, mesmo em canaletas muito estreitas.

Esta máquina é perfeitamente adequada para uma variedade de aplicações de compactação com alta velocidade e manobrabilidade simples. Tem:

- Placa de base com vida útil longa - 2º grau mais difícil disponível de placa de base de ferro fundido dúctil.
- Invólucro do excitador integrado na placa de base de ferro fundido dúctil: maior durabilidade do que aparafusado nos invólucros do excitador.
- Slots de água integrados para a igualdade de distribuição de água.
- Puxadores de elevação lateral para facilitar a elevação.
- Bordas retas para aperfeiçoar a controlabilidade ao longo das paredes e bordas.

Esta máquina foi concebida e construída estritamente para a utilização descrita acima. Utilizar a máquina para qualquer outro fim pode danificá-la permanentemente ou lesionar gravemente o condutor ou outras pessoas na área. Os danos da máquina provocados por uma utilização incorreta não são abrangidos pela garantia.

Em seguida, encontram-se alguns exemplos de utilização incorreta:

- Utilizar a máquina como uma escada, apoio, ou superfície de trabalho
- Utilizar a máquina para transportar passageiros ou equipamento
- Operar a máquina não cumprindo as especificações da fábrica
- Operar a máquina de maneira inconsistente com qualquer das chamadas de atenção encontradas na máquina e no Manual do Condutor.

Esta máquina foi concebida e construída de acordo com as normas globais de segurança mais recentes. Foi cuidadosamente projetada para eliminar perigos, tanto quanto possível, bem como para aumentar a segurança do condutor através de proteções e rotulagem. Contudo, podem persistir alguns riscos mesmo após serem adotadas medidas de proteção. Trata-se dos denominados riscos residuais. Nesta máquina, podem incluir exposição a:

- Calor, barulho, exaustão e o monóxido de carbono gerados pelo motor.
- Perigos de incêndios de técnicas de reabastecimento inadequadas
- Combustível e os seus fumos
- Ferimentos decorrente de técnicas de suspensão impróprias.

Para se proteger a si e aos outros, certifique-se de que lê atentamente e compreende as informações de segurança apresentadas neste manual antes de operar a máquina.

1.3 Segurança operacional

Treinamento do condutor Antes de operar a máquina:

- Leia e entenda as instruções de operação contidas em todos os manuais que acompanham o equipamento.
- Familiarize-se com o lugar e com o uso correto de todos os comandos e dispositivos de segurança.
- Se houver necessidade de formação adicional, contacte a Wacker Neuson.

Ao operar esta máquina:

- Não permita que pessoas com formação inadequada operem o equipamento. As pessoas que operam o equipamento deverão conhecer os riscos e perigos potenciais relacionados a ele.

Apenas pessoas qualificadas podem ligar, operar e desligar a máquina.

Devem igualmente possuir as seguintes qualificações:

- devem possuir formação sobre como utilizar a máquina de forma correta
- devem conhecer os dispositivos de segurança necessários

A máquina não pode ser acedida ou operada por:

- crianças
- pessoas sob o efeito de álcool ou drogas

Área de aplicação

Tenha em atenção a área de aplicação.

- Mantenha o pessoal não autorizado, as crianças e os animais longe da máquina.
- Permaneça atento às mudanças de posições e ao movimento do outro equipamento e pessoal na área de aplicação/local de trabalho.

Tenha em atenção a área de aplicação.

- Não opere a máquina em áreas que contenham objetos inflamáveis, combustíveis ou produtos que produzam vapores inflamáveis.

Os dispositivos de segurança, controlos e acessórios Só opere a máquina quando:

- Todos os dispositivos de segurança e proteções estão no lugar e em operação.
- Todos os comandos funcionam corretamente.
- A máquina está configurada corretamente de acordo com as instruções no Manual do Condutor.
- A máquina está limpa.
- Os rótulos da máquina são legíveis.

Para garantir a operação segura da máquina:

- Não utilize a máquina se quaisquer dispositivos de segurança ou proteções estiverem soltos, em falta ou inutilizáveis.
- Não modificar ou anular os dispositivos de segurança.
- Use somente acessórios ou componentes que sejam aprovados pela Wacker Neuson.

Práticas de operação seguras	<p>Ao operar esta máquina:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Esteja atento às peças móveis da máquina. Mantenha as mãos, pés e vestuário largo longe das peças móveis da máquina. <p>Ao operar esta máquina:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Não opere uma máquina que necessite de reparação. <hr/>
Equipamento de Proteção Pessoal (PPE)	<p>Utilize o seguinte Equipamento de Proteção Pessoal (PPE) enquanto opera esta máquina:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Vestuário de trabalho ajustado ao corpo que não dificulte a locomoção▪ Óculos de segurança com proteções laterais▪ Proteção auditiva▪ Calçado com proteção para os dedos <hr/>
Transportar e instalar a máquina	<ul style="list-style-type: none">▪ Nunca permita que pessoas sem formação operem ou façam a manutenção da placa de vibração.▪ Não fique sob a máquina enquanto ela estiver a ser içada ou movida.▪ Não ligue o equipamento à máquina quando ela está suspensa.▪ Transporte sempre a máquina na vertical.▪ Posicione e opere a máquina sempre sobre uma superfície firme e nivelada, não combustível.▪ Certifique-se sempre de que a máquina está bem fixa e firmemente presa a um bom aterramento, de acordo com os regulamentos nacionais e locais. <hr/>
Segurança geral	<ul style="list-style-type: none">▪ Não opere a máquina quando forem abertos os recipientes de combustível, pintura, ou outros líquidos inflamáveis estão perto.▪ Não opere a máquina ou ferramentas acopladas à máquina, com as mãos molhadas.▪ Não circunde nem cubra a máquina quando ela estiver em utilização ou quando estiver quente.▪ Não opere a máquina na neve, chuva ou água parada.▪ Não fique sobre a máquina. <hr/>
Vibração da máquina	<p>Placa vibratória vibra em condições normais de utilização. Durante e após a utilização da máquina, inspecione a máquina antes de a armazenar.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Repare ou substitua os itens danificados conforme o necessário. <hr/>
Após a utilização	<ul style="list-style-type: none">▪ Armazene a máquina devidamente quando não estiver a ser utilizada. A máquina deve ser armazenada num local seco e limpo fora do alcance das crianças. <hr/>
Limpeza	<p>Ao limpar ou reparar a máquina:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mantenha a máquina limpa e livre de detritos, como folhas, papel, caixas de papelão, etc.▪ Mantenha os rótulos legíveis. <p>Ao limpar a máquina:</p> <hr/>

-
- Não limpe a máquina em operação.
 - Nunca use gasolina ou demais tipos de combustíveis ou solventes inflamáveis para limpar a máquina. Os fumos provenientes de combustíveis e solventes são potencialmente explosivos.

1.4 Segurança do condutor durante a utilização de motores de combustão interna



ATENÇÃO

Os motores de combustão interna apresentam riscos específicos durante a operação e abastecimento. Se as instruções e diretrizes de segurança não forem seguidas, haverá risco de lesão física grave ou morte.

- ▶ Leia e siga as instruções que exigem atenção no manual do proprietário do motor e as diretrizes de segurança abaixo.
-

Segurança no Ao reabastecer o motor:

reabastecimento

- Não fume.
- Não reabasteça se a máquina estiver num camião com um revestimento plástico. A eletricidade estática pode incendiar o combustível ou os vapores de combustível.
- Não reabasteça o motor quando este estiver quente ou ligado.
- Não reabasteça o motor perto de chamas.

Ao reabastecer o motor, nunca se esqueça:

- Reabasteça o depósito de combustível numa área com boa ventilação.
 - Substitua a tampa do depósito de combustível após o reabastecimento.
-

Segurança
operacional

Ao operar a máquina:

- Antes de dar partida no motor, examine os tubos e o tanque de combustível para ver se há algum vazamento ou fissura.
- Não use a máquina se houver vazamento de combustível ou se os tubos de combustível estiverem frouxos.
- Não ligue nem utilize o motor perto de chamas.
- Não dê partida no motor se houver combustível derramado ou cheiro de combustível. Afaste a máquina do combustível derramado e enxugue-a antes de arrancar.
- Não fume ao operar a máquina.

1.5 Segurança durante a manutenção

Formação de serviço

Antes de efetuar a manutenção da máquina:

- Leia e entenda as instruções contidas em todos os manuais que acompanham o equipamento.
- Familiarize-se com o lugar e com o uso correto de todos os comandos e dispositivos de segurança.
- Apenas pessoal formado deve solucionar problemas ou reparar os problemas ocorridos com a máquina.
- Se houver necessidade de formação adicional, contacte a Wacker Neuson.

Ao fazer reparações ou manutenção desta máquina:

- Não permita que pessoas com formação inadequada mantenham ou reparem a máquina. O pessoal de manutenção ou de manutenção da máquina deve estar familiarizado com os potenciais riscos e perigos.

Precauções

Siga as precauções abaixo ao reparar ou fazer manutenções na máquina.

- Leia e entenda os procedimentos de manutenção antes de fazer qualquer serviço no equipamento.
- Todos os ajustes e reparações devem ser concluídos antes da operação da máquina. Não opere a máquina com um problema ou deficiência conhecidos.
- Todas as reparações e ajustes devem ser completados por um técnico qualificado.
- Desligue a máquina antes de realizar a manutenção ou fazer reparações.
- Esteja atento às peças móveis da máquina. Mantenha as mãos, pés e vestuário largo longe das peças móveis da máquina.
- Reinstale os dispositivos de segurança e proteções após os procedimentos de reparação e manutenção estarem completos.

Modificações na máquina

Ao efetuar a manutenção da máquina:

- Use somente acessórios/componentes que sejam aprovados pela Wacker Neuson.

Ao efetuar a manutenção da máquina:

- Não derrotar os dispositivos de segurança.
- Não modifique a máquina sem a autorização expressa e escrita da Wacker Neuson.

Substituição de peças e rótulos

- Substitua os componentes gastos ou danificados.
- Substitua todos os rótulos em falta e de difícil leitura.
- Quando fizer a substituição de componentes elétricos, use componentes que são idênticos na avaliação e desempenho aos componentes originais.
- Quando forem necessárias peças sobressalentes para esta máquina, utilize apenas peças sobressalentes da Wacker Neuson ou peças equivalentes às originais no que diz respeito a todos os tipos de especificações, tais como dimensões físicas, tipo, tensão e material.

Limpeza

Ao limpar ou reparar a máquina:

- Mantenha a máquina limpa e livre de detritos, como folhas, papel, caixas de papelão, etc.
- Mantenha os rótulos legíveis.

Ao limpar a máquina:

- Não limpe a máquina em operação.
- Nunca use gasolina ou demais tipos de combustíveis ou solventes inflamáveis para limpar a máquina. Os fumos provenientes de combustíveis e solventes são potencialmente explosivos.

Equipamento de Proteção Pessoal (PPE)

Utilize Equipamento de Proteção Pessoal (PPE) enquanto efetua a manutenção da máquina:

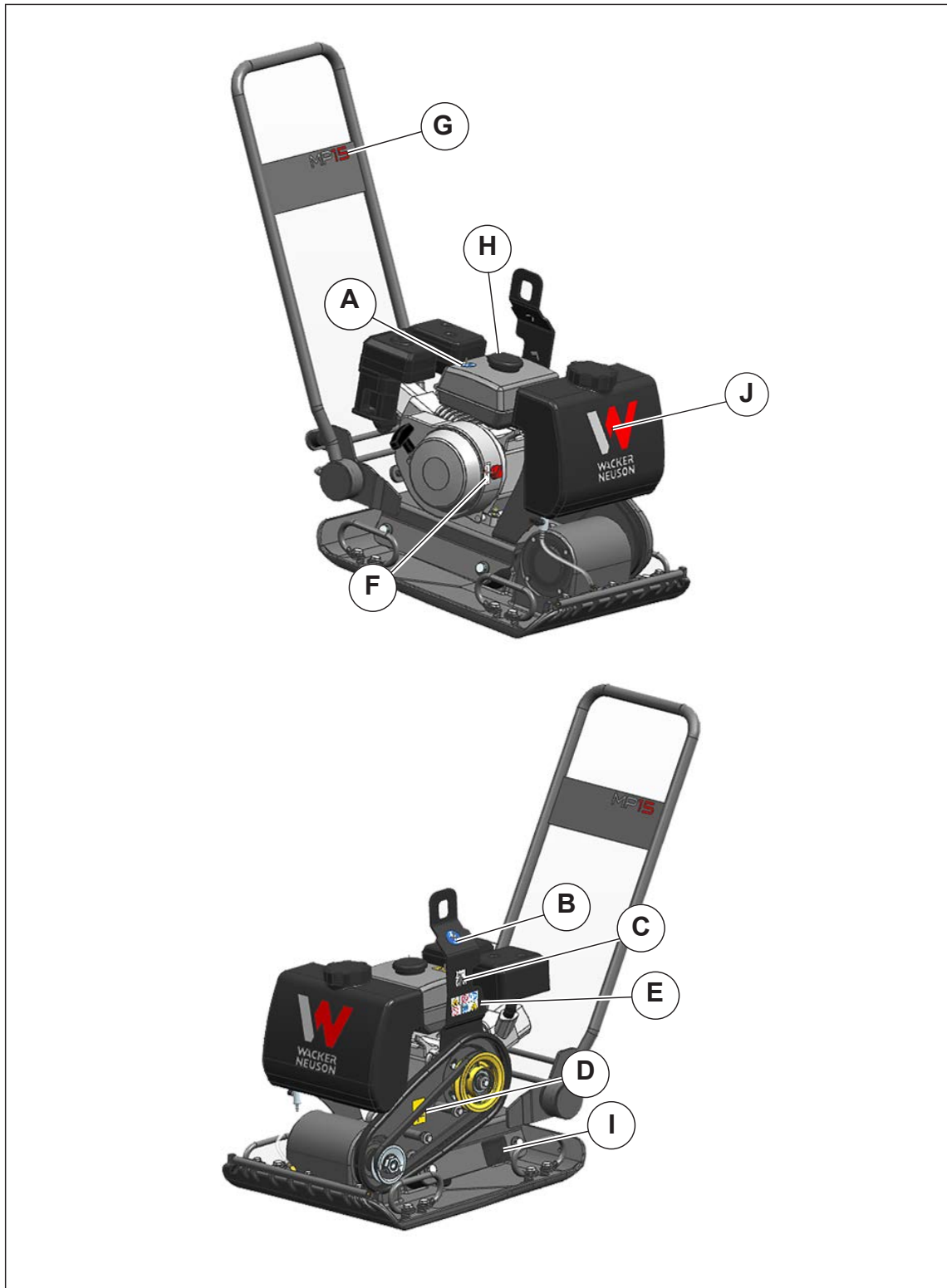
- Vestuário de trabalho ajustado ao corpo que não dificulte a locomoção
- Óculos de segurança com proteções laterais
- Proteção auditiva
- Calçado com proteção para os dedos

Além disso, antes de efetuar a manutenção da máquina:

- Prenda o cabelo comprido.
- Retire todas as joias (incluindo anéis).

2 Rótulos

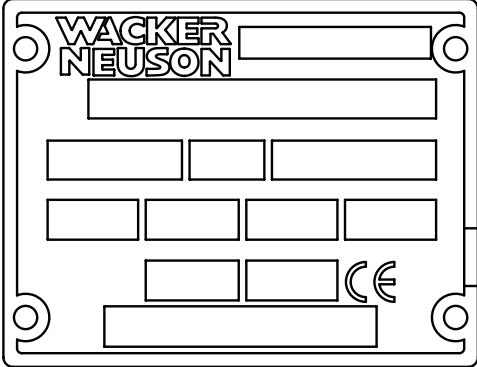

2.1 Locais de rótulos



2.2 Significados dos rótulos

A		<p>CUIDADO! Leia e compreenda o Manual do operador antes de operar a máquina. Não o fazer aumenta a possibilidade de se ferir ou ferir outras pessoas.</p>
B		<p>OBSERVE o ponto de elevação</p>
C		<p>Nível de potência sonora garantido em dB(A).</p>
D		<p>ATENÇÃO Pegar na correia em movimento pode causar ferimento na mão. Substitua sempre a proteção da correia.</p>

E		Rótulo de emissões do motor
F		Rótulo ON / OFF
G		Rótulo da máquina
H		<p>CUIDADO!</p> <p>Rótulo de perigo por superfície quente</p>

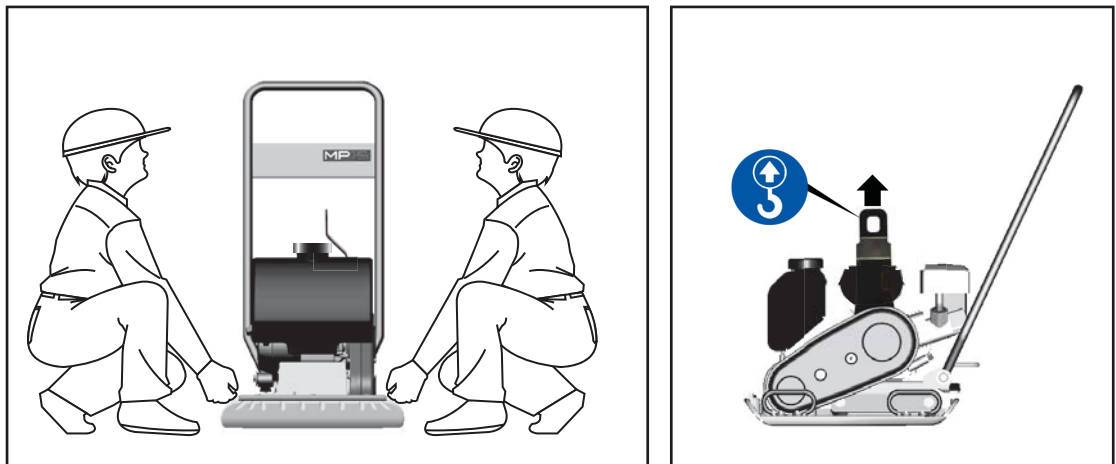
I		<p>Cada unidade possui afixada uma placa de identificação com o número do modelo, o número de item, o número de revisão e o número de série. Por favor, registre a informação encontrada neste modo de identificação, para que esteja disponível caso a placa de</p> <p>Ao solicitar peças ou informações de serviço, será sempre solicitado que especifique o número do modelo, número de artigo, número da revisão e o número de série da unidade.</p>
J		<p>Logótipo da empresa Rótulo da empresa</p>

3 Elevar e transportar

Elevar a máquina

Esta máquina é pesada o suficiente para causar ferimentos se técnicas de elevação adequadas não forem usadas. Respeite as seguintes diretrizes quando levantar a placa de vibração.

- Não tente levantar a máquina sem ajuda. Use equipamento de elevação apropriado, como cabos, correntes, ganchos rampas ou macacos.
- Certifique-se de que o equipamento de elevação está ligado firmemente e tem capacidade de suporte de peso suficiente para elevar ou manter a máquina com segurança.
- Permaneça consciente da localização de outras pessoas próximas ao levantar a máquina.

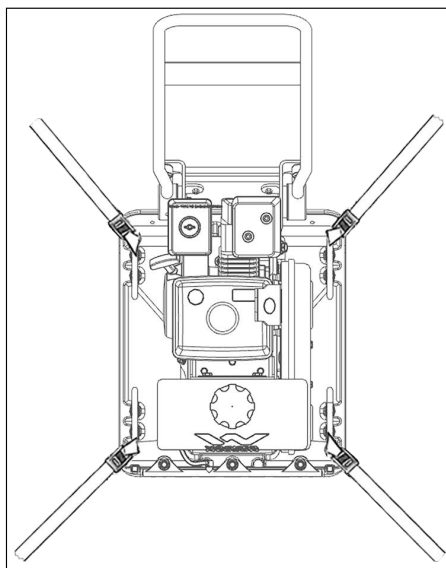


Transportar a máquina

Respeite as seguintes diretrizes ao transportar a placa de vibração de e para o local de trabalho.

- Drene o depósito de combustível antes de transportar a máquina.
- Certifique-se de que a máquina está amarrada de forma segura no veículo de transporte para impedir que esta deslize ou vire.

Pontos de desempate:



- Não reabasteça a máquina no interior ou num veículo de transporte. Coloque a máquina no seu local de operação e, em seguida, encha o depósito de combustível.

4 Operação

4.1 Preparação da máquina para a primeira utilização

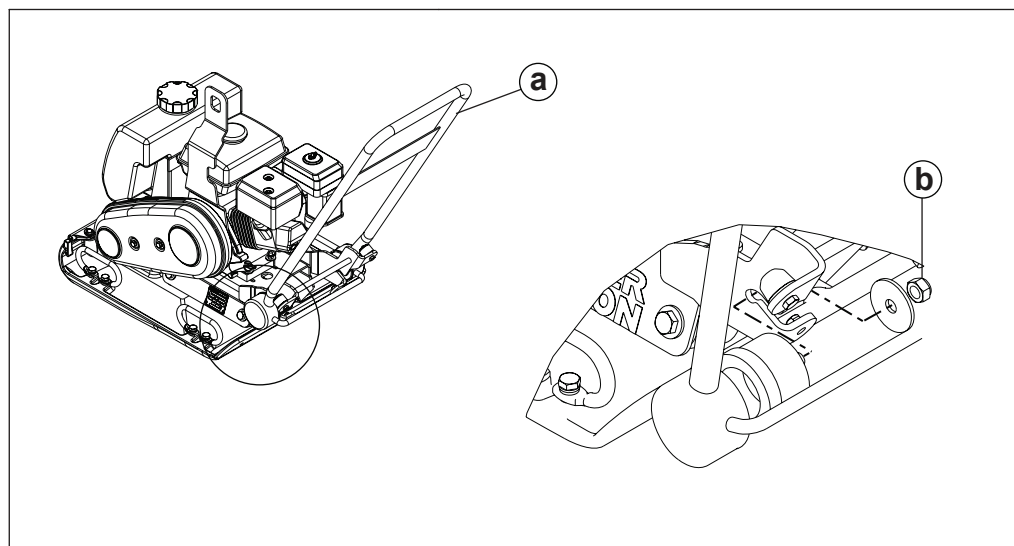
Procedimento Execute o procedimento abaixo para preparar a máquina.

1. Certifique-se de que todos os materiais de embalagem soltos foram removidos da máquina.
2. Verifique a máquina e os seus componentes quanto a danos. Se existirem danos visíveis, não opere a máquina! Contacte o seu concessionário Wacker Neuson imediatamente para obter assistência.
3. Ao transportar a máquina, leve também o inventário de todos os itens e certifique-se de que todos os componentes e fixadores soltos são contabilizados.
4. Fixe os componentes que ainda não estão fixos.
5. Adicione líquidos conforme o necessário e aplicável, incluindo combustível, lubrificante do motor e o ácido da bateria.
6. Coloque a máquina no seu local de operação.

Resultado A placa de vibração já está pronta para ser utilizada.

4.2 Montagem do puxador

Procedimento Execute o procedimento abaixo para preparar e montar o puxador na máquina.



1. Alinhe o puxador de controlo **(a)** sobre os orifícios proporcionados na máquina.
2. Aperte o puxador de controlo à esquerda e à direita com a porca de bloqueio **(b)**.

4.3 Combustível recomendado

O motor necessita de gasolina sem chumbo de grau regular. Utilize apenas gasolina nova e limpa. Gasolina que contenha água ou sujidade irá danificar o sistema de combustível. Consulte o manual do proprietário do motor para obter as especificações completas do combustível.

Utilização de combustíveis oxigenados

Algumas gasolinas convencionais são misturadas com álcool. Essas gasolinas são referidas coletivamente como combustíveis oxigenados. Se utilizar um combustível oxigenado, certifique-se de que é sem chumbo e de que satisfaz os requisitos mínimos de octanas.

Antes de utilizar um combustível oxigenado, confirme o teor do combustível. Alguns estados e municípios requerem que tais informações sejam afixadas na bomba de combustível.

A seguir é apresentada a percentagem de oxigenados aprovada pela Wacker Neuson:

Etanol

(álcool etílico ou de cereais) 10% por volume. Pode utilizar gasolina que contenha até 10% etanol por volume (normalmente referido como E10). Não pode ser utilizada gasolina que contenha mais do que 10% etanol (tal como E15 ou E85) porque pode danificar o motor.

Se detetar sintomas de operação anómalos, experimente outra estação de serviço ou mude para outra marca de gasolina.

Danos ou problemas de desempenho no sistema de combustível provocados pela utilização de um combustível oxigenado que contenha mais do que as percentagens de oxigenados acima não são cobertos pela garantia.

4.4 Aplicação

Visão geral

Esta placa é concebida para compactação de solos soltos, granulares, cascalho e pedras de pavimentos. Destina-se a ser utilizada em áreas restritas e áreas próximas a estruturas como paredes de contenção e fundações. As placas equipadas com tanques de água podem ser utilizadas para compactação de asfalto.

Esta placa não é recomendada para compactação de solos coesos com um conteúdo de argila pesado. Para solos coesos, utilize um martelo pneumático ou rolo com cilindro.

4.5 Antes do arranque da máquina

Leia e compreenda as instruções operativas e de segurança no início deste manual.

Verificar

- O nível do lubrificante no motor
- Nível de combustível
- O estado do filtro de ar
- O aperto dos fixadores externos
- Condição dos tubos de combustível

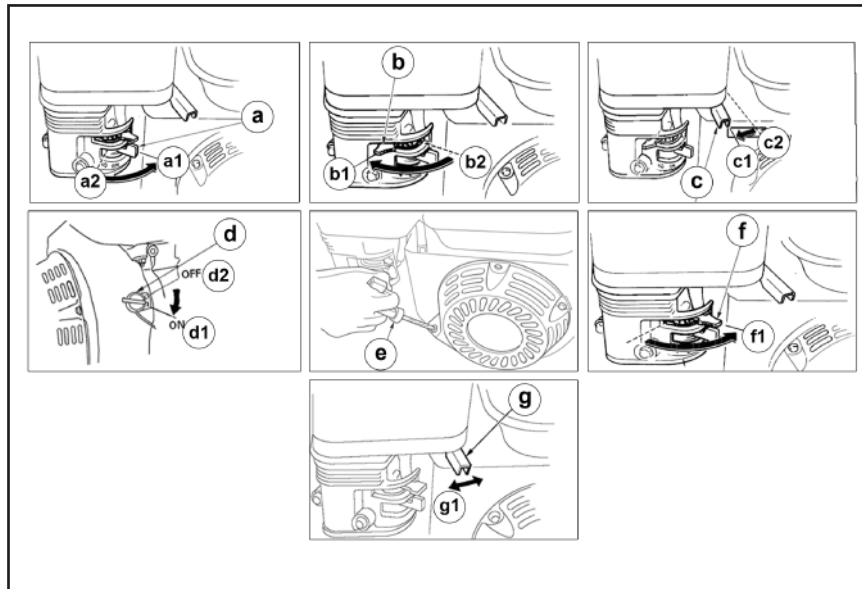
4.6 Arranque da máquina

Procedimento Execute os procedimentos abaixo para iniciar a máquina.

1. Gire a torneira de combustível para a posição "ON" (ABERTA) **(a1)**.

Nota: Se o motor estiver frio, mova a alavanca de estrangulamento para fechar a posição **(b1)**. Se o motor estiver quente, coloque o estrangulador na posição aberta **(b2)**.

2. Mova a alavanca do governador para a esquerda um pouco **(c1)**.
3. Coloque o interruptor do motor na posição "ON". **(d1)**
4. Puxe o cabo de arranque **(e)**.
5. **Nota:** Não permita que o cabo de arranque golpee contra o motor. Retorne-o com cuidado para evitar danos no motor de arranque.
6. Preaqueça o motor e empurre a alavanca de estrangulamento para a posição "ABERTA" **(f1)**.
7. Mova a alavanca do acelerador para a posição adequada para fazer funcionar o motor a gasolina à velocidade requerida. **(g1)**



Resultado A máquina agora está pronta

4.7 Parar a máquina

Procedimento Efetue os seguintes procedimentos para parar a máquina.

1. Reduza a rotação do motor para marcha lenta, movendo o acelerador completamente para a esquerda **(g)**.
2. Gire o interruptor do motor para a posição "OFF" **(d2)**
3. Abra a válvula de combustível movendo a alavanca para a esquerda **(a2)**.

4.8 Operação

Opere o motor em aceleração total e permita que a placa se puxe junto à sua velocidade normal. Ao operar numa inclinação pode ser necessário auxiliar a placa, empurrando-a ligeiramente para a frente. Ao operar num declive, segure a placa ligeiramente para trás, se começar a ganhar velocidade. Dependendo do material a ser compactado, três ou quatro passes são recomendados para alcançar a melhor compactação.

Apesar de uma certa quantidade de humidade no solo ser necessária, humidade excessiva pode fazer com que partículas de terra adiram e impeçam a boa compactação. Se o solo é muito húmido, deixe-o secar um pouco antes da compactação.

Se o solo é tão seco ao ponto de criar nuvens de pó durante a operação da placa, deve ser adicionado um pouco de humidade ao material do solo para melhorar a compactação. Isto também irá reduzir a manutenção do filtro de ar.

Para a compactação de asfalto, utilize um tanque de água para molhar o asfalto e a parte inferior da placa. Isso irá evitar a aderência do material de asfalto. Duas passagens são normalmente suficientes para garantir uma boa compactação.

Quando utilizar a placa em pavimentação com pedras, coloque uma almofada na parte inferior da placa para evitar lascamento ou superfície de moagem de pedra. Uma almofada de poliuretano especial concebida para essa finalidade está disponível como acessório opcional.

AVISO: Não opere a placa em betão ou em superfícies extremamente duras, secas e compactadas. A placa vai saltar em vez de vibrar e poderá danificar a placa e o motor.

5 Manutenção

5.1 Manutenção do sistema de controlo de emissões

A manutenção normal, substituição ou reparação de dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser efetuados por qualquer estabelecimento ou técnico de reparação; contudo, as reparações no âmbito de garantia devem ser efetuadas por um distribuidor/centro de serviço autorizado pela WACKER NEUSON. A utilização de peças de manutenção que não possuam um desempenho e durabilidade equivalentes às peças autorizadas pode impedir a eficácia do sistema de controlo de emissões e pode invalidar um pedido no âmbito da garantia.

5.2 Plano de manutenção periódica

Manutenção do motor

O gráfico abaixo lista a manutenção básica do motor. Consulte o Manual de operação do fabricante do motor para obter informações adicionais.

	Diariamente antes do arranque	Após as primeiras 20 horas ou 1 mês.	A cada 50 horas ou 3 meses.	A cada 100 horas ou 6 meses.	A cada 300 horas ou 1 ano.
Verifique o nível de combustível.	■				
Verifique o nível do lubrificante do motor.	■				
Inspeccione as linhas de combustível	■				
Inspeccione o filtro de ar. Substitua conforme necessário	■				
Limpe o elemento do filtro de ar			■		
Mude o lubrificante do motor		■		■	
Limpe as aletas de refrigeração do motor				■	
Limpe a caixa de sedimentos ou o filtro de combustível.				■	
Verifique e limpe a vela de ignição.				■	
Verifique e ajuste a folga da válvula.					■

Manutenção da máquina

A tabela abaixo lista a manutenção básica da máquina.

	Diariamente antes do arranque	Após as primeiras 20 horas ou 1 mês.	A cada 50 horas ou 3 meses.	A cada 100 horas ou 6 meses.	A cada 300 horas ou 1 ano.
Verifique o equipamento externo	■				
Verifique e ajuste as correias de propulsão		■	■		
Inspecione os amortecedores quanto a danos			■		
Substitua os amortecedores conforme necessário					■
Mude o lubrificante do excitador					■

AVISO: Quando a máquina está a ser utilizada em asfalto, é altamente recomendável que os amortecedores sejam substituídos todos os anos ou após 300 horas de utilização.

5.3 Manutenção da vela de ignição

Limpe ou substitua a vela conforme o necessário para garantir a operação correta. Consulte o Manual do Condutor do motor.



ATENÇÃO

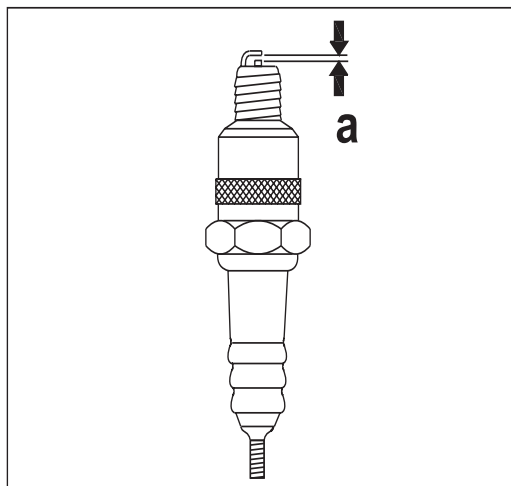
O silenciador fica muito quente durante a operação e permanece quente por algum tempo após a paragem do motor. Não toque no silenciador enquanto está quente.

AVISO: Consulte a secção "*Dados técnicos*" para o tipo de vela recomendado e espaçamento entre elétrodos.

Procedimento Execute o procedimento abaixo para executar a manutenção da vela de ignição.

1. Remova a vela de ignição e inspecione-a.
2. Substitua a vela de ignição se o isolante estiver rachado ou lascado.
3. Limpe os elétrodos da vela de ignição com uma escova de arame.
4. Configure o espaçamento entre elétrodos (**a**).
5. Aperte bem a vela de ignição.

AVISO: Uma vela de ignição solta pode aquecer muito e provocar danos no motor.



Resultado A vela de ignição foi limpa e verificada.

5.4 Efetuar a manutenção do filtro de ar

Informações básicas

Um elemento do filtro de ar sujo pode restringir o ar que flui para dentro do carburador. Para manter o carburador em boas condições de trabalho, faça a manutenção do elemento do filtro de ar periodicamente. Se o motor funcionar numa área extremamente poeirenta, o trabalho deve ser feito com mais frequência.



ATENÇÃO

Perigo de incêndio e explosão.

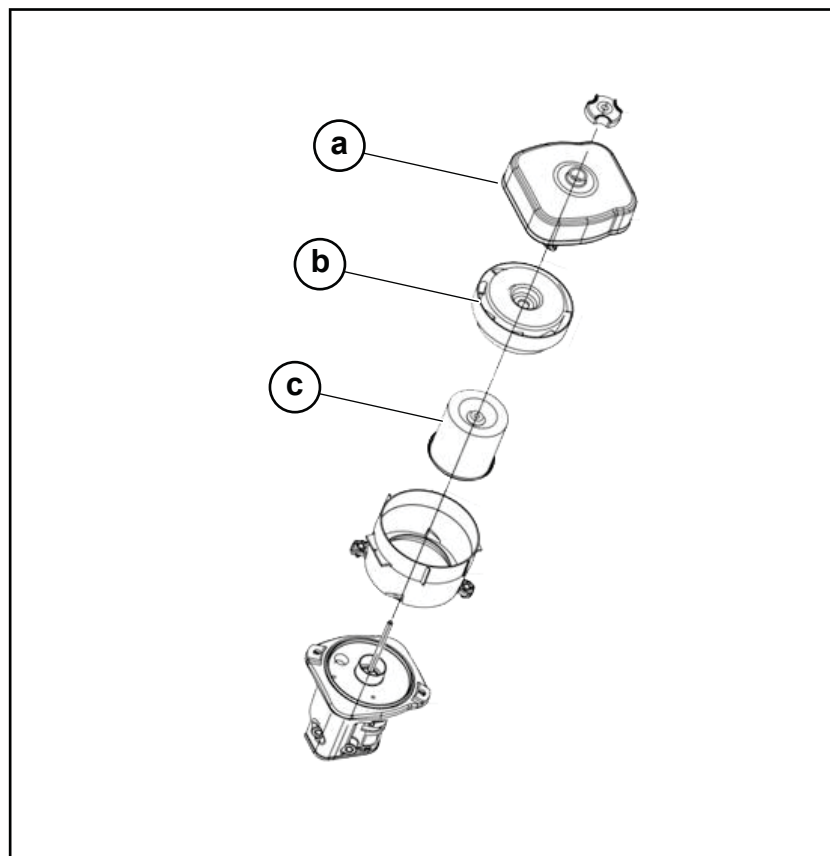
- ▶ Não limpe o elemento do filtro de ar com gasolina ou detergentes de baixo ponto de fulgor.

AVISO: Não ligue o motor sem o elemento do filtro de ar, pois isso irá danificar o motor.

Procedimento

Execute o procedimento abaixo para fazer a manutenção do elemento do filtro de ar.

1. Remova a tampa do filtro de ar **(a)**. Remova os dois elementos e verifique se há furos ou rasgões. Substitua os elementos danificados
2. Lave o elemento de espuma **(b)** em solução de detergente suave e água morna. Passe por água limpa. Permita que o elemento seque completamente. Mergulhe o elemento do filtro no lubrificante do motor limpo e esprema o excesso de óleo.
3. Limpe o elemento com papel **(c)** levemente para remover o excesso de sujeira. Substitua o elemento de papel se aparentar estar muito sujo.



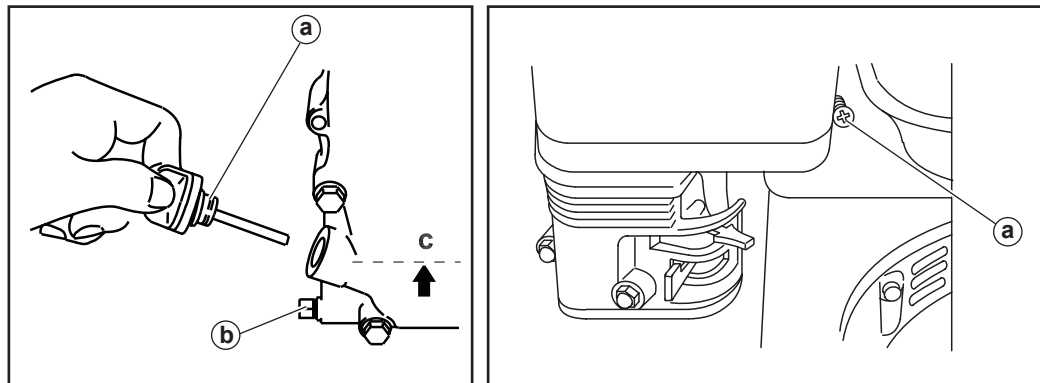
5.5 Mudar o lubrificante do motor

Procedimento Execute o procedimento abaixo para mudar o lubrificante do motor.

1. Drene o lubrificante enquanto o motor ainda está quente.
2. Retire o tampão de filtro de lubrificante **(a)** e o tampão de drenagem **(b)** para drenar o lubrificante.

Nota: *No interesse da proteção ambiental, coloque uma folha de plástico e um recipiente sob a máquina para recolher qualquer líquido drenado. Elimine este líquido em conformidade com a legislação de proteção ambiental.*

3. Instale o tampão de drenagem.
4. Encha o cárter do motor com o lubrificante recomendado até ao nível da abertura do tampão **(c)**. Consulte o capítulo *Dados técnicos* para obter a quantidade e o tipo do lubrificante.
5. Instale o tampão de enchimento de lubrificante.

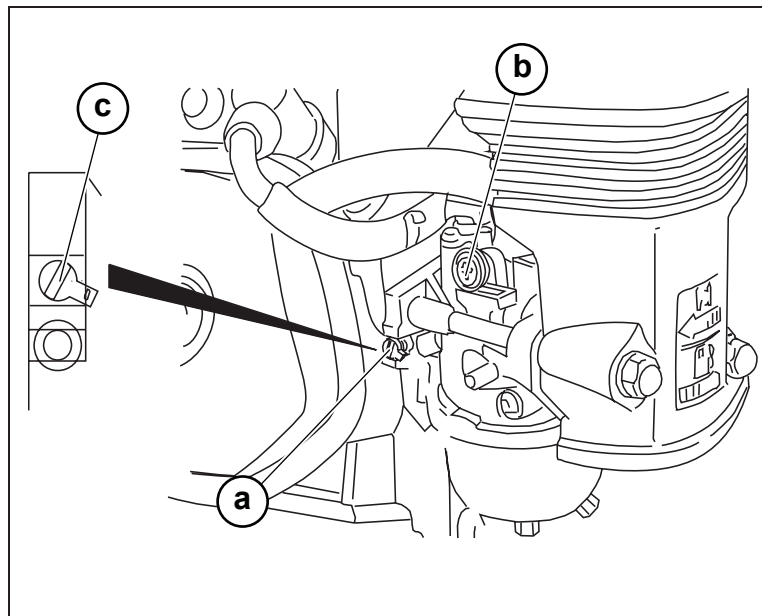


5.6 Ajustar o carburador

Procedimento Execute o procedimento abaixo para ajustar o carburador.

1. Coloque o motor em operação e deixe-o aquecer até à temperatura de operação.
2. Configure o parafuso piloto **(a)** duas voltas para fora. Ver *Nota*.
3. Com o motor ao ralenti, gire o parafuso piloto **(a)** para dentro ou para fora na configuração que produz o maior rpm.
4. Após o parafuso piloto ser ajustado, gire o parafuso de bloqueio de borboleta **(b)** para obter a velocidade de marcha lenta. Ver Dados Técnicos.

Nota: Em alguns motores o parafuso piloto está equipado com uma tampa limitadora **(c)** para evitar o excesso de enriquecimento da mistura ar-combustível para cumprir com os regulamentos de emissão. A mistura é configurada na fábrica e não deve ser necessário qualquer ajuste. Não tente remover a tampa limitadora. A tampa limitadora não pode ser removida sem quebrar o parafuso piloto.

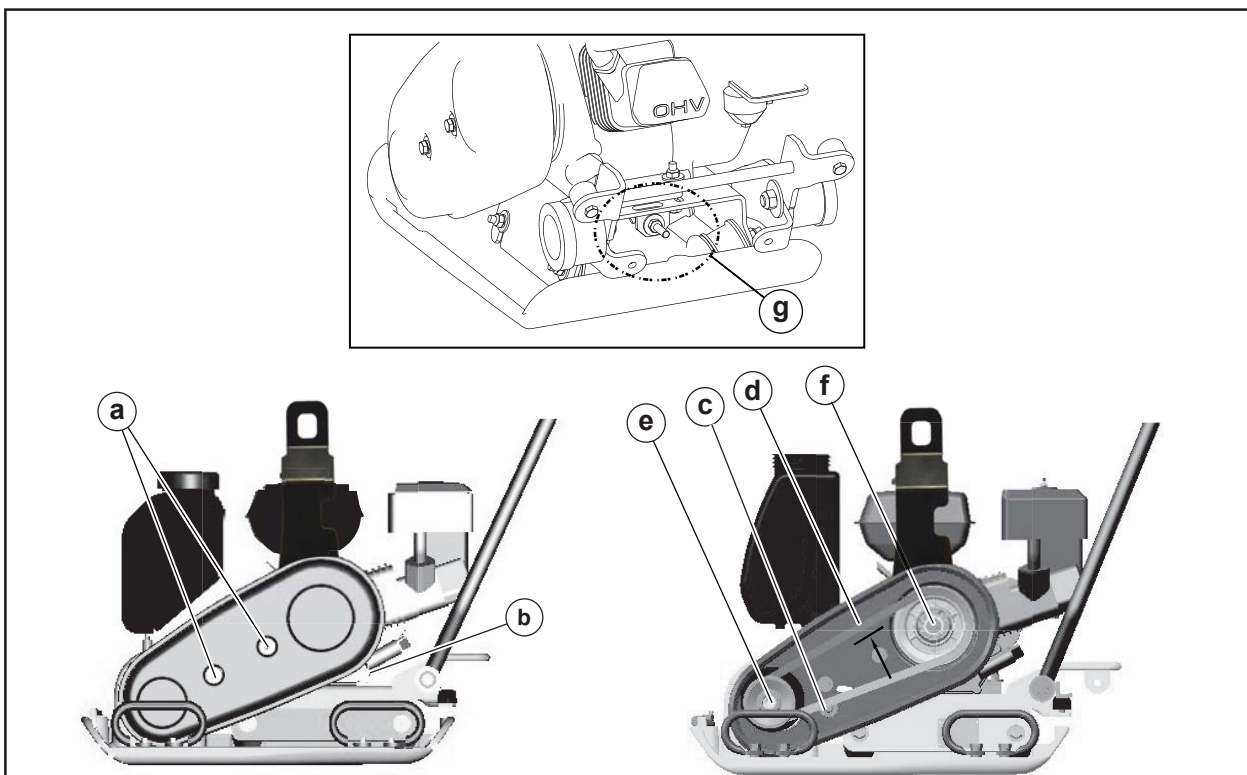


5.7 Fazer a manutenção da correia de propulsão

Verificar Nas máquinas novas ou após instalar uma correia nova, verifique a tensão da correia após as 20 horas iniciais de operação. Verifique e ajuste a correia a cada 50 horas.

Procedimento Execute o procedimento abaixo para fazer a manutenção da correia de propulsão.

1. Solte os dois parafusos **(a)** na proteção da correia, em seguida, remova a proteção da correia, mantendo os conjuntos de parafusos capturados na proteção da correia.
2. Solte as quatro porcas **(b)** que prendem o motor à consola, bem como o parafuso **(c)** que segura a proteção da correia de volta na consola.
3. Estique a correia apertando ou afrouxando a porca **(g)**.
4. Ajuste a correia para que redirecione 10 a 13 mm **(d)** quando pressionada a meio caminho entre as polias da correia.
5. Certifique-se de que a polia da embraiagem **(f)** e a polia do excitador **(e)** estão em alinhamento. Coloque uma régua contra a polia do excitador **(e)** e mova o motor para que as duas polias fiquem paralelas.
6. Aperte todas as porcas e parafusos para 20,5 Nm à medida que volta a montar a máquina.



Resultado A correia de propulsão foi agora substituída.

5.8 Mudança do lubrificante do excitador

Os rolamentos no conjunto do excitador são lubrificadas por salpicos e rodam em muito alta velocidade. É importante manter o lubrificante do excitador no nível correto e mudá-lo regularmente.

Quando Verifique o nível do lubrificante no excitador a cada 50 horas de operação.

Procedimento Execute o procedimento para verificar o nível do lubrificante.

- Coloque a placa numa superfície plana e nivelada.
- Remova o tampão de drenagem **(a)** com o anel de vedação **(b)**. O nível do lubrificante deve estar nas roscas do tampão de drenagem. Adicione lubrificante conforme requerido.

Quando Mude o lubrificante do motor a cada 300 horas de operação.

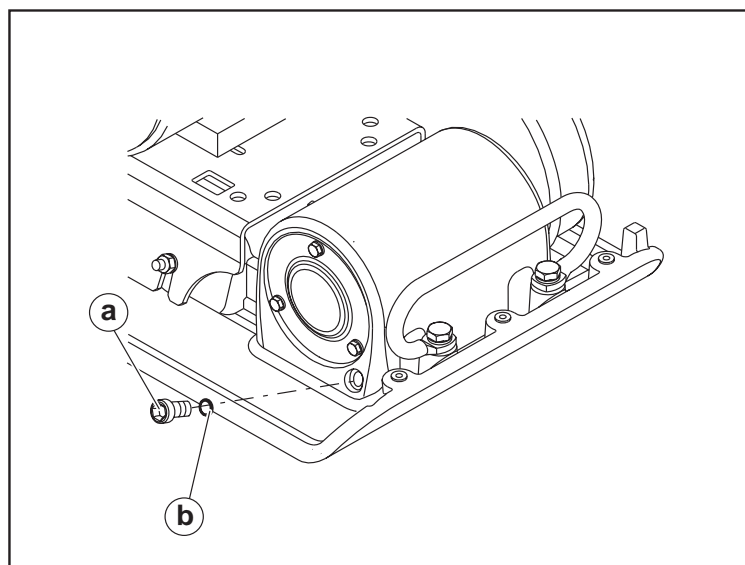
Procedimento Siga o procedimento abaixo para mudar o lubrificante do excitador.

Para drenar o lubrificante, remova o tampão **(a)** da extremidade do excitador e incline a placa para cima.

Nota: No âmbito da proteção ambiental, coloque uma folha de plástico e um recipiente sob a máquina para recolher qualquer líquido drenado. Elimine este líquido em conformidade com a legislação de proteção ambiental.

Lembre-se Coloque a placa numa superfície nivelada e adicione lubrificante através da abertura do tampão até que o lubrificante atinja as roscas do tampão de drenagem. Ver Dados Técnicos.

AVISO: Nunca encha demais. Demasiado lubrificante no excitador pode reduzir o desempenho e danificar a correia de propulsão.



5.9 Limpar a placa

Limpe a placa após a utilização para remover sujidade, pedras e lama apanhadas sob a consola do motor. Se a placa estiver a ser utilizada numa área poeirenta, verifique as aletas de refrigeração do cilindro do motor em busca de acumulação de sujidade pesada. Mantenha as aletas do cilindro do motor limpas para evitar o seu sobreaquecimento.

5.10 Armazenamento

Procedimento Se a placa está a ser armazenada por mais de 30 dias:

1. Remova pedras soltas e sujidade da placa.
2. Limpe as aletas de refrigeração do cilindro do motor.
3. Limpe ou substitua o filtro de ar.
4. Mude o lubrificante do excitador.
5. Mude o lubrificante do motor e siga os procedimentos descritos no manual do motor para armazenamento do motor.
6. Cubra a placa e o motor e armazene-os numa área limpa e seca.

6 Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A placa não alcança a velocidade máxima. Má compactação.	<ul style="list-style-type: none"> • O controlo do acelerador do motor não está completamente aberto. • O controlo do acelerador não está ajustado corretamente. • Chão demasiado molhado, placa a colar. • Correia de propulsão frouxa ou desgastada, a escorregar nas polias. • Vinculações dos rolamentos do excitador. • Filtro de ar entupido com pó, reduzindo o desempenho do motor. • A velocidade do motor é demasiado baixa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Deixe o solo secar antes da compactação. • Ajuste ou substitua a correia. • Verifique se os parafusos de fixação do motor estão apertados. • Verifique a condição e o nível do lubrificante no excitador. • Verifique a velocidade do motor com o taquímetro. • Ajuste ou repare o motor para funcionar corretamente à velocidade. Consulte o manual do motor.
Com o motor a trabalhar, sem vibração.	<ul style="list-style-type: none"> • O acelerador do motor não está aberto. • Correia de propulsão frouxa ou partida. • Embraiagem danificada. • A velocidade do motor é demasiado baixa. • Excesso de lubrificante no excitador. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste ou substitua a correia de propulsão. • Inspeccionar e substituir a embraiagem. • Verifique a velocidade do motor. • Ajuste o lubrificante até ao nível correto.
A placa salta ou compacta irregularmente.	<ul style="list-style-type: none"> • A superfície do solo é demasiado dura. • Amortecedores soltos ou danificados 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione e substitua os amortecedores.

7 Dados técnicos

7.1 Dados do motor

Potência nominal do motor

Potência nominal efetiva segundo o SAE J1349. O débito de potência real pode variar devido às condições de uso específicas.

		MP15-CE
Motor		
Marca do motor		Loncin
Modelo do motor		G210F
Potência nominal máxima à velocidade nominal	kW	4,4 a 3600 rpm
Vela de ignição		F7RTC
Distância entre elétrodos	mm (pol.)	0,70-0,80 (0,028-0,032)
Velocidade de operação	rpm	3600
Filtro de ar	tipo	Filtro de ar do ciclone
Lubrificação do motor	tipo de lubrificante	SAE 10W-30 API SE ou SF, para utilização geral
Capacidade de lubrificante do motor	ml (oz.)	600 (20)
Combustível	tipo	Gasolina
Capacidade do depósito de combustível	l (gal)	3,0 (0,8)
Distância entre válvulas (frio)	mm.	0,15 ± 0,02
Entrada:		
Saída:		0,20 ± 0,02

7.2 Dados da máquina

		MP15-CE
Placa		
Peso	kg (lbs.)	87 (192)
Capacidade do depósito de água	l (qts.)	8,3 (7,3)
Velocidade do excitador	rpm	5800± 100
Lubrificação do excitador	ml (oz)	180 (6) Lubrificante do motor

7.3 Medições de vibração e som

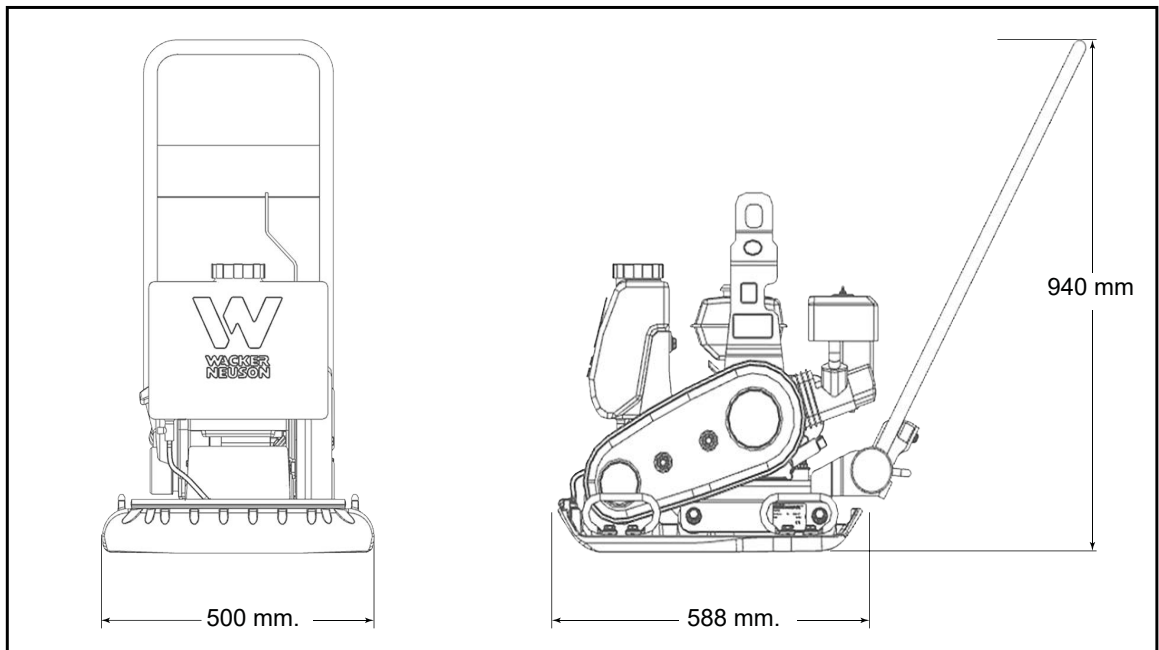
A especificação de som necessária, Diretiva Europeia de Ruído 2000/14/CE, anexo VI e 2005/88/CE Norma básica de ruído EN ISO 3744: 1995 e EN 500-4 rev.1:1998 Anexo C.

Condição de operação de acordo com o ponto 8 Prt B

Anexo III-RL DA UE 2000/14/CE e EN 500-4 rev. 1:1998 Anexo C

- ▶ O nível de potência sonora medido (L_{WA}) = 101 dB(A)
- ▶ O nível de potência sonora garantido (L_{WA}) = 108 dB(A)

8 Dimensões





**WACKER
NEUSON**

Declaração de conformidade CE

Fabricante

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

Produto	MP15-CE
Tipo de produto	Placa vibratória
Função do produto	Compactação de solos
Número do artigo	5100054291
Potência útil instalada	4.4 kW
Nível de potência sonora garantida	101 db(A)
Nível de potência acústica garantida	108 db(A)

Procedimento de avaliação de conformidade

2000/14/CE, Anexo VI

Organismo notificado

TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, 3-13F, No. 151 Heng Tong Road Shanghai 200070, P.R. China (NB 0036)

Diretrizes e Normas

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 +A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Responsável pela documentação técnica

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2020/3/25

Ronald Hess

Diretor executivo

**WACKER
NEUSON****Declaração de conformidade CE****Fabricante**

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

Produto	MP15-CE
Tipo de produto	Placa vibratória
Função do produto	Compactação de solos
Número do artigo	5000630338
Potência útil instalada	4.4 kW
Nível de potência sonora garantida	101 db(A)
Nível de potência acústica garantida	108 db(A)

Procedimento de avaliação de conformidade

2000/14/CE, Anexo VI

Organismo notificado

TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, 3-13F, No. 151 Heng Tong Road Shanghai 200070, P.R. China (NB 0036)

Diretrizes e Normas


Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 +A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Responsável pela documentação técnica

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2019/11/19



Ronald Hess

Diretor executivo



**WACKER
NEUSON**

